

AZ ÓKORTUDOMÁNYI TÁRSASÁG 50. ALKALOMMAL MEGRENDEZETT ÁBEL JENŐ ORSZÁGOS LATINVERSENYÉNEK ELSŐ FORDULÓJA

A maiores (9–11 . oszt.) kategória tétele

(2014. február 7. 10–13^h)

Szkíta követek Nagy Sándor táborában

A szkíták – írja Nagy Sándor életrajzírója, Q. Curtius Rufus - nem olyan együgyű észjárásúak, mint a többi barbárok, talán még némi bölcsességre is szert tettek annak ellenére, hogy életüket fegyverforgatással töltik. A szkíta követ Nagy Sándor előtt mondott beszéde bepillantást nyújt e háborúban legyőzhetetlen nép bölcsességébe és szónoki művészetébe.

Legati Scytharum XX admissi sunt in tabernaculum Alexandri, iussique considerare. Tum ex his maximus natu sic locutus est: „Si di¹ habitum corporis tui² aviditati animi parem esse voluissent, orbis te non caperet³. Ab Europa petis⁴ Asiam; ex Asia transis in Europam. Deinde, si humanum genus omne superaveris, cum silvis et nivibus et fluminibus ferisque⁵ bestiis bellum geres. Quid? Tu ignoras arbores magnas diu crescere, unā horā exstirpari? Stultus est, qui fructus earum spectat, altitudinem non metitur⁶. Vide ne, dum ad cacumen pervenire contendis, cum ipsis ramis, quos comprehenderis, decidas. Quid nobis tecum est? Nec servire ulli⁷ possumus, nec imperare desideramus. Nam, ut⁸ maior fortiorque sis quam quisquam, tamen alienigenam dominum pati nemo vult.”



¹ lásd: *deus*

² *habitum corporis tui*: „termeted nagyságát”

³ *capio* 3 itt: „befogad”

⁴ *peto* 3 itt: „rátör, megtámad”

⁵ lásd: *ferus* 3

⁶ lásd: *metior* 4, *mensurus sum*

⁷ *ulli*: „senkinek”

⁸ *ut concessivum*: „bár, jóllehet”